

Paris qui Chante

REVUE HEBDOMADAIRE ILLUSTRÉE

DES CONCERTS, THÉÂTRES,
CABARETS ARTISTIQUES,
MUSIC-HALLS.

SOMMAIRE

54 GRAVURES

La ballade du Roi Renaud,
vieille chanson populaire chan-
tée par M^{lle} ANEL, de la Co-
médie-Française (7 grav.) 2
Le Professeur de silence, scène
comique, créée par CHAVAT et
GRIER (7 gravures) 4
Cabriolet, pièce de MM. FLEISS et
ALEVY, avec musique de la
Gavotte des Mathurins (10
gravures) 6
Un Gala chez la portière, scène
à transformations, par M. JAC-
QUES REDLSPERGER, jouée
par M. MONTEUX (10 gra-
vures) 10
V'la l'mètre, revue par
M. A. VÉLY et H. DE
GORSE. — M^{lle} J. BLOCH
(9 gravures) 12
*Nos Artistes dans la
rue*, avec quatrains de
F. GALIPAUX (11 gra-
vures) 14

ABONNEMENTS

PARIS
et DÉPARTEMENTS :

Un an 13^{fr}
Six mois 7^{fr}

ÉTRANGER :

Un an 19^{fr}
Six mois 10^{fr}

On s'abonne sans frais
dans tous les bureaux de
poste.

Les manuscrits et
photographies non in-
teressés ne sont pas rendus.



TARJOL - BAUGÉ

POLIN
Redacteur en Chef
Administration :

106 Boulevard St Germain, PARIS.

La Ballade du Roi Renaud

Chantée par M^{me} AMEL
Vieille chanson populaire
du XIV^e Siècle
de la Comédie-Française.



M^{me} AMEL



Renaud, Renaud, rejouis toi

CHANT

PIANO

Le roi Renaud de guerre vient, Tient ses en-
traîles en ses mains. Sa mère é - tait sur les cré - neaux, Qui vit ve - nir son fils Re - naud

(Très sombre)
Renaud! Re - naud! Réjouis - toi! Ta femme est ac - couchée d'un Roi! Ni de ma femme, ni de mon



Le Roi Renaud rendit l'esprit...

(de plus en plus sombre)

fils de ne sau - rai me réjou - ir: Faites-moi vite un beau lit blanc, de n'y

Plus lent a Tempo
coucherai pas longtemps. Et quand ce fut sur la minuit, Le Roi Renaud rendit l'Esprit... Ah! dites

Un peu élargi
moi mère, ma mie, Quel habit prendrais-je aujourd'hui? Les femmes qui r'èlent d'enfant, Lenoir leur



Ah! dites moi! mère



Voici la femme du Seigneur...



Renaud est mort...

est bien plus sé - ant - Quand à l'é - glise elle est al - lée Trois pastoureux. A ren - con - tré - s Voici la

femme du seigneur Que l'on en - ter - ra l'autre jour. Ah! dites - moi, mère, ma mie Qu'est - ce que

avec terreur. ces pastours ont dit Ils ont dit d'a - vancer le pas. Ou que la messe nous n'aurions pas. Ah! dites

élargissez. moi, mère, ma mie Pourquoi la terre est rafrai - chie! Ma fille, puis vous le cé - ler, Renaud est

mort et enter - re. Terre ouvre - toi, terre fends

toi! Que j'aille voir Renaud mon roi. Terre s'ouvre, terre fen -

- dit, Et la bel - le ren - dit. P'es - prit -



Terre ouvre toi! terre rends toi

LE PROFESSEUR DE SILENCE

Scène Comique

Créée par CHAVAT-GIRIER à Parisiana

Paroles et Musique de F. MORTREUIL et F. AILLAUD



GIRIER



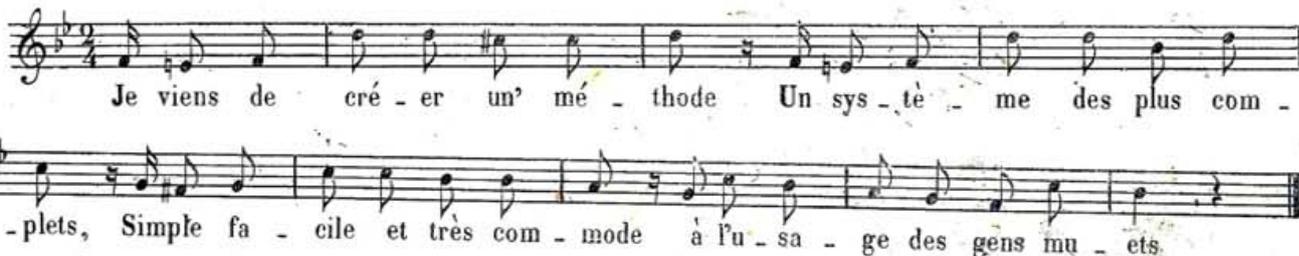
CHAVAT

PERSONNAGES :

LE PROFESSEUR : Girier.
LE MUET : Chavat.

LE PROFESSEUR, seul.

Je viens de créer un' méthode
Un système des plus complets,
Simple, facile et très commode
A l'usage des gens muets.



(Parlé.) C'est à la catégorie des muets par accident que ma méthode s'adresse : je les fais s'exprimer par les sens.. Pour mieux me faire comprendre, je vais vous présenter un de mes 'sujets. *Monsieur Goujon, voulez-vous pénétrer jusqu'ici, je vous prie...* (Le muet entre gauchement.) N'ayez pas peur, ne vous intimidez pas. (Au public.) Monsieur Goujon est muet depuis plusieurs années, mais grâce à ma

méthode, il se fait comprendre comme vous et moi ; du reste il va répondre à toutes mes questions. Dites-moi, d'abord, monsieur Goujon, où êtes-vous né ?

LE MUET *montre ses dents.*

LE PROFESSEUR

— A Sedan ! Il est né à Sedan. Avez-vous des enfants ?

LE MUET *montre son index.*

LE PROFESSEUR

— Un ! Qu'est-ce qu'il fait ?

LE MUET *montre son pouce.*

LE PROFESSEUR

— *Il pousse !* Vous voyez, c'est très simple. Votre femme, qu'est-ce qu'elle vend ?



Monsieur Goujon, voulez-vous pénétrer jusqu'ici, je vous prie



- il pousse !



— Il joue... à quoi? — A l'écarté...

LE MUET montre son habit.

LE PROFESSEUR

— Des habits, où ça?

LE MUET montre les tempes.

LE PROFESSEUR

— Aux tempes. Elle vend des habits au Temple, c'est parfait! Où allez-vous le soir pour vous distraire?

LE MUET dessine un cercle.

LE PROFESSEUR

— Au cercle... Qu'y faites-vous?

LE MUET montre sa joue.

LE PROFESSEUR

— Il joue... à quoi?

LE MUET écarte les jambes.

LE PROFESSEUR

— A l'écarté... Est-ce que vous gagnez beaucoup?

LE MUET montre la paume de la main.

LE PROFESSEUR

— Il paume!... On ne perd pas un mot! Quelle est votre boisson préférée?

LE MUET montre deux fois dix avec ses doigts.

LE PROFESSEUR

— Dix, vingt. Le vin! Quel vin, Bordeaux, Bourgogne?

LE MUET montre ses reins.

LE PROFESSEUR

— Le Rhin, le vin du Rhin. Et comme nourriture quelle est votre préférence, la viande, les légumes, le poisson?

LE MUET mime qu'il pêche.



C'est de la blague?

LE PROFESSEUR

— Le poisson, de mer ou d'eau douce.

LE MUET ramène ses cheveux sur la tête.

LE PROFESSEUR

— Compris, à la maitre d'hôtel Quel journal lisez-vous?

LE MUET montre ses doigts.

LE PROFESSEUR

— Les doigts de l'homme, bien. Avant d'être muet aviez-vous une belle voix?

LE MUET ouvre la bouche et montre ses bottines.

LE PROFESSEUR

— Une gueule d'empaigne. Vous le voyez, mesdames et messieurs, on comprend parfaitement. Ma méthode est infallible; n'est-ce pas, monsieur Goujon?

LE MUET montre une blague à tabac.

LE PROFESSEUR

— Qu'est-ce qu'il dit? Que c'est de la blague? C'est un peu fort...

LE MUET montre un culot de pipe.

LE PROFESSEUR

— Du culot? moi, j'ai du culot? C'est malheureux de s'entendre insulter par un muet.

LE MUET (Parlant et sortant.)

— Va donc, hé, marchand de boniments!

LE PROFESSEUR (Seul, au public.)

— Mesdames et messieurs, grâce à ma méthode ce muet vient de recouvrer la parole.

(Il sort.)



— Va donc, hé marchand de boniments!
— Mesdames et Messieurs, grâce à ma méthode ce muet vient de recouvrer la parole.

CABRIOLE



Pièce
en 2 actes
et 6 tableaux

de M.M.
P. L. FLERS
et A. LÉVY

Vilbert.

Jane Delorme.

Jacquet.

Musique arrangée par M. Laurent HALET

LA GAVOTTE DES MATHURINS, musique de GASTON LEMAIRE

Sur cet air est adapté le couplet de La Leçon de Danse, chanté par M^{me} TARIOL-BAUGÉ.

Allegro.

PIANO

P Légèrement

Cresc



TARJOL - BAUGE

dans « Cabriole ».

Cresc. Augmentez. Dolce.

mf Dim. Cresc. mf

Dolce mf Dim. p

Paris qui Chante

Cresc. *mf* *Détaché.* *f* *Bien marqué. p* *f*

ff *Bien marqué. fff* *Rall.* *fff* *Détaché. f*

Bien marqué. p *f* *ff* *Bien marqué*

Rall. *fff* *P Légèrement.*

f *p*

The piano score consists of five systems of two staves each. The first system includes markings for *Cresc.*, *mf*, *Détaché.*, *f*, *Bien marqué. p*, and *f*. The second system includes *ff*, *Bien marqué. fff*, *Rall.*, *fff*, and *Détaché. f*. The third system includes *Bien marqué. p*, *f*, *ff*, and *Bien marqué*. The fourth system includes *Rall.*, *fff*, and *P Légèrement.*. The fifth system includes *f* and *p*. The music features various rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes, and rests.



Girier.

Cresc.

Augmentez

The piano score for the Girier section consists of four systems of two staves each. The first system includes the marking *Cresc.*. The second system includes *Augmentez*. The music features rhythmic patterns with eighth and sixteenth notes.



Vilbert.

Couplet de la Leçon de Danse

CHANTÉ PAR M^{me} TARIOL-BAUGÉ

Air : *La gavotte des Mathurins*



Allons, mesdemoiselles,
Allons, sarpejeu !
Sur mes ritournelles
Marchez donc un peu.
Le maître de danse



Marguerite Nell.

Quand la jambe se repose
Allons donc,
Ayez du ballon.
En ombre légère
Passez, repassez,
Frôlez la poussière,
Sur tout souriez
Le sourire éclaire
Éclaire le pas,
Car sans lui, ma chère,
L'on ne danse pas.



M. Gibard.



Jane Delorme.

D'un archet nerveux
- Marque la cadence
Du pas gracieux.
Allons, ça commence
Et c'est assez bien.
Gardons la cadence ;
Allons, cela vient.
D'une pointe fine
Dessinez le pas,
Que ça se devine,
Qu'on n'entende pas.
Allons, voyons, de l'aisance
Et que le corps se balance :
Un, deux, trois,
Pas de geste étroit,
De l'abandon dans la pose

Phot. H. Manuel.

Phot. H. Manuel.



Tariol-Baugé.

Phot. Cautin et Berger.

un GALA chez la PORTIÈRE

PAR
M. Jacques REDELSPERGER

Scène à transformations représentée pour la première fois par M Henri MONTEUX

Suite (Voir n° 5)

LA PORTIÈRE, à la cantonade.

Monsieur Mounet-Sully, je vous trouve admirable.
Quoi, vous, monsieur Jean-Paul! C'est tout à fait aimable.

ORESTÈS, entrant.

Je viens de rencontrer Sully sur le palier,
Portant sous son grand bras un petit escalier,
Et sous son petit nez une très grande bouche
Enfin, sous son grand front un petit œil... qui louche!
Pourquoi cet escalier sous le bras? Mon esprit
Marche de marche en marche et se perd dans la nuit!
Pourquoi cet œil bizarre? oblique? et ridicule?
Qui regarde au Congo, si la Belgique brûle!
Et pourquoi cette bouche immense, quand je vois
Que sa voix, n'a pas plus de force que ma voix!!!
Alors, pourquoi? Mystère! insondable mystère!
Serais-je, par hasard, jaloux de mon vieux frère?
Non pas! car tous les deux, par des moyens divers,
Nous savons l'art fameux de claironner des vers.
Lui, qu'il soit Hippolyte, Alceste ou bien Auguste,
Grimace en les disant, sans en dire un de juste,
Mais son geste superbe, aux vers estropiés
Reboute une cheville à chacun de leurs pieds.
Moi, j'ai le creux! ma voix lugubre et caverneuse
Semble être de Guéret, arrivant de la Creuse;
Même le calembour prend un tragique aspect,
Tout le peuple l'écoute avec crainte et respect,
Et puis, étant très grand, très long, rempli de galbe,

Mes mots tombent de haut et lorsque le duc
Éperonne, bouclé, bardé de fer, casqué, [d'Albe
Apparaît au public, je suis très remarqué.
Dans *Martyre*, j'ai pris dans chaque main un glaive
Et l'on criait: Bravo! combien bien il les lève;
De plus, le glaive étant mon joujou favori,
J'ai joué: *Par le glaive* et l'on a beaucoup ri;

Encor quelqu'un, vraiment, c'est tout un effilé!
Monsieur Cadet!... entrez, entrez, la place est libre.

LE MALADE IMAGINAIRE, entrant.

Savantissimi doctores
Medicorum professores



Mes mots tombent de haut!



Je viens de rencontrer Sully ..



Mais j ne reste pas : je sors
avec en u.



Moi, j'ai 'o creux!

Enfin, dans Orestès, vengeur des Erynnies
Je clame avec folie un tas d'ignominies
Et toujours par le glaive ou quelque bout de fer,
Je deviens... matricide... et n'en suis pas plus fier.
Alors le peuple ému, me voyant faire Oreste!
Se tient debout, trépigne, enfin me crie... Oh! reste!
Mais je ne reste pas, je sors avec ennui!
Au revoir! au revoir! F... L... ni, c'est fini!
(Il sort.)

LA PORTIÈRE, à la cantonade.

D'entendre ces Mounet, je sens mon cœur qui vibre!
Et je suis transbordée après qu'ils ont parlé!

(Sonnette.)

Encor quelqu'un, vraiment, c'est tout un effilé!
Monsieur Cadet!... entrez, entrez, la place est libre.

LE MALADE IMAGINAIRE, entrant.

Savantissimi doctores
Medicorum professores



Savantissimi doctores
Medicorum professores



J'ai beau changer de linge.

Cirurgians et apothicari
Et vétérinaires aussi
Vous me voyez tout abruti!
Ces Diafoirus et ces Purgons
Me feront sortir de mes gonds
Comment? je vivais sur ma chaise
Dans un perpétuel malaise,
J'étais pris des poumons, de la rate et du cœur,
J'avais même un rein baladeur,
Le diabète et l'albuminurie
De la Bradisepsie et de la dyspepsie,
De l'emphysème et du dérangement;

Enfin, dans la vessie une douleur interne
A imaginer par moment
Que ladite vessie était une lanterne.
J'étais content,
J'en avais mon comptant,
Et voilà que ces imbéciles
Ont inventé microbes et bacilles
Mes jours en sont empoisonnés
Ils entrent par la bouche et sortent par le nez;
Dans l'eau pure on en trouve autant que dans la vase.
En mangeant, j'en avale, en marchant j'en écrase,
Quand sur mon pauvre corps, du haut jusques en bas,
Ils prennent leurs ébats
(Il change de bas.)
J'ai beau changer de linge, et de botte et de bas,
Leur livrer d'incessants combats,
Je les retrouve après le branle-bas
Toujours aussi nombreux, aussi fiers, aussi gras.
Eh bien! je sais un domicile
Trop éloigné pour tenter un bacille,
Et j'y cours de ce pas, c'est près le Panthéon;
Vous l'avez deviné... je vais à l'Odéon.



Enfin dans la vessie une douleur interne.



Vous me voyez tout abruti.

SCÈNE DERNIÈRE

Rentrée de la Belle Otéro.



Entrée de la Belle Otéro.

LA PORTIÈRE, à la cantonade

Bravo, monsieur Cadet.

LE MALADE IMAGINAIRE

Vous êtes trop aimable.
Pour vous remercier, écoutez cette
Que je tiens à vous dédier : [fable

Fable

Un portier faisant son ouvrage
Qui consistait à balayer
Tomba du quatrième étage.

Morale

Le concierge est dans l'escalier.

(Il sort.)

LA PORTIÈRE, à la cantonade

J'ai compris la Pologne, il est plein d'à-propos;
(Elle rentre.)

Et vous ne voulez pas que j'aime les cabots!
Mais ils sont pleins de fantasmagoric.

(Elle va à la porte de gauche.)

Allons, Victoire, allons!

(Elle sort. l'orchestre attaque un air de danse espagnole).
C'est à toi, ma chérie.



Danse d'Otéro, par Mon eux.



Clichés phot. propriété du journal.

V'la l'méto

Revue de M. M. Adrien VÉLY et Henri de GORSSE

Représentée à la CIGALE



Bonjour! vieux monsieur

Le Vieux Monsieur et la Petite Fille

JEANNE BLOCH et LANGLET

(Fragments de dialogue)

LA PETITE FILLE. — Bonjour! vieux monsieur.

LE VIEUX MONSIEUR. — Bonjour, mon enfant, bonjour.

LA PETITE FILLE. — Tu ne veux pas m'accompagner?

LE VIEUX MONSIEUR. — Où ça?

LA PETITE FILLE. — D'vine un peu pour voir, d'vine c'que j'veux qu'tu me montres.

LE VIEUX MONSIEUR. — Est-ce que j'sais, moi!

LA PETITE FILLE. — Eh bien! vieux monsieur, j'veux qu'tu me montres Guignol!

LE VIEUX MONSIEUR. — Est-elle gentille! Mais quel âge as-tu donc?

LA PETITE FILLE. — J'ai douze ans.

LE VIEUX MONSIEUR. — Attends-moi là, mon enfant, je vais chez un pâtissier t'acheter quelques douceurs et puis nous irons voir Guignol.

LE VIEUX MONSIEUR. — Ah! me revoilà, j'ai acheté quelques friandises pour le goûter de Mademoiselle. — Allons voir Guignol. Viens-vite. Est-elle gentille! Est-elle gentille!



M^{me} BLOCH



Tu ne veux pas m'accompagner?



Elle est gentille!



J'ai douze ans



J. Bloch. Rôle de Casque d'Or.

J'ai acheté des friandises



Allons voir Guignol.



J. Bloch. Rôle de Casque d'

RÉGNARD

MARTHE MAYER

LÉRAND



*Dou quoi, Victor, ce fier regard?
Oh! toi, la simplicité même!
Tu le sais, tout le monde t'aime,
Régnard!!*



*Marthe Mayer, du Vaudeville,
Tapant son grand-père, Lugnet
Lui dit: « Il est vraiment bien difficile
De se procurer du muguet. »*



*Je hais policiers et ministres
Autant Fouché que Talleyrand
Mais ils ne semblent moins sinistres
Quand c'est Lérand qui nous les rend.*

LUCIEN NOËL

FUGERE, OPÉRA (OPÉRA)



*Votre couche, ô Noël, appétisse les femmes!
(Trente-deux perles y sont au complet dedans).
Toutes brûlent pour vous de mille et mille flammes
Surtout quand vous chantez, las! le Noël des dents.*



*A treize mois — c'est historique —
Couché dans son berceau d'osier,
Il faisait un sol authentique
S'échapper de son fin gosier.*

NOS ACTEURS DANS LA RUE

Rimaileries de F. GALIPAUX

Voir N°5

Photographies de B. CITROËN

DAYNES-GRASSOT



Ton comique est irrésistib'c,
Et quand tu veux, on pleure à seaux.
Pour fêter to... tate! t flexible
Buvons un punch, Gras ot!

MOLE-TRUFFIER



Quand pour son déjeuner, l'ami Truffier s'installe,
Très sobre, il mange un œuf et ne boit que du lait;
Mais si l'œuf est trop cuit, notre acteur dit, tout pâle:
Vous savez bien pourtant que je l'aime, Molé.

BARON FILS



Qu'il a donc la voix de son père!
Mais comme ce n'est pas ass. z,
Embras-ant même carrière,
Il aura le même succès.

SIMON MAX



On fait partout le « maximon »
Partout où l'o... peut t e tendre!
Cui ta voix douce est si tendre!
Ta voix, c'est la crème, Simon.

GERMAIN



Où peut-on être mieux qu'au sein de sa famille!
C: Germain aux bouquets est un tableau qui flait.
Certi... avec ces fleurs, la douce jeune fille
Est sûre de ne voir jamais Germain en laid.

FRANCS



Cet acteur papelard et poupin comme un moine
A fait p... riout florès.
Il a beau posséder le ventre d'un chanoine,
Il est très fin, Francs.

EAU DE SUEZ
Le Seul DENTIFRICE ANTISEPTIQUE
Combiné d'après les découvertes de PASTEUR, elle détruit le Microbe de la carie, CONSERVE LES DENTS.
Le Seul Dentifrice guérissant les Maux de Dents.
POUDRE et PÂTE de SUEZ
EN VENTE PARTOUT

Spécialité d'ACHAT et VENTE de Pianos d'Occasion

DROITS OU A QUEUE, DES MEILLEURES MARQUES
OCCASIONS HORS LIGNE

Conditions des plus modérées et des plus avantageuses

MAISON ALBERT FRANTZ
63, Boulevard des Batignolles — PARIS

Les Meilleures
PLAQUES JOUGLA
sont les

Tout papier odorant non marqué A. PONSOT est une contrefaçon du véritable **PAPIER D'ARMÉNIE**
EN VENTE PARTOUT



Savon,
Poudre Riz
Essence

DELETTREZ
PARIS



"VIBRANT" justifie ce qu'on dit du Le violon « qu'il est le roi des instruments ». Par ses qualités de sonorité pleine, de justesse, de majestueuse ampleur, le **"VIBRANT"** rappelle et s'y méprendre les chefs-d'œuvre des anciens luthiers de Crémone dont il fait revivre les beautés légendaires. Il est à la portée de tous puisque, coûtant **125 fr.**, il est payable **9.50** par mois en **18** mois et **24** fr. en commandant. Un violon similaire, même marqué le **"Vibrant"** et de construction artistique coûte **75 fr.** (5 fr. par mois et 5 fr. en commandant). Pour les commerçants, Le COMPTOIR UNIVERSEL de FRANCE, 60, r. de Provence, Paris, procure un violon d'une belle sonorité aussi et qui coûte **45 fr.** (5 fr. par mois et 5 fr. en commandant). Chaque violon contenu dans une superbe boîte avec archet, méthode, etc. Franco en toutes gares France.

SAVON ROYAL de THRIDACE VIOLET, Inv. Exp. Univ. 1906 G⁴ PRIX

La "Divina" La "Divina"

4 fr. LA REINE DES MANDOLINES italiennes, universellement réputée, d'une harmonie exquise : 52^l (payable 4^l par mois et 4^l en commandant). La "DIVINA" de concert, de haute valeur artistique, coûte 94^l par mois, 10^l en commandant. La nouvelle "DIVINA", la **SORRENTINA** idéale de sonorité, objet d'envie pour les délicats : 145^l (10^l par mois, 25^l en commandant). Chaque mandoline en un riche étui, avec méthode, médiateurs écaille, jeu de cordes ^l en toute gare France. Au Comptant 10 %.

COMPTOIR UNIVERSEL de FRANCE, 60, r. de Provence, Paris.

SAVON DENTIFRICE VIGIER
Le meilleur Dentifrice antiseptique
Pharmacie, 12, boulevard Bonne-Nouvelle, Paris.



ACCORDEONS D'ARTISTES Haute Fabrication! — **Allemands:** Le **"TRIOMPHANT"** son éclatant comme une fanfare, 10 voix triples, 2 basses, soufflet bords toile coins métal, 2 registres, riche et solide : **45 fr.** payables **5 fr.** par mois et **5 fr.** en commandant. Le **"ROYAL-WAGNER"**, sonorité superbe, véritable orgue, décors argent, anneaux et corniche dorés, 10 touches, 12 registres, 3 jeux, nouveaux double clavier, 10 plis, musique double octave et tierce : **75 fr.** payables **5 fr.** par mois et **5 fr.** en commandant. — **Italiens:** le **"MELODIOUX"** 19 voix doubles de métal, soufflet élégant 10 plis, 8 basses, ornements artistiques : **65 fr.** payables **5 fr.** par mois et **5 fr.** en commandant. Le **"PIANO"** accordéon chromatique, instrument merveilleux, 32 voix doubles de métal sur platines de métal, 10 basses, richissime : **160 fr.** payables **8 fr.** par mois et **24 fr.** en commandant. — **Français:** 10 touches avec 1/2 tons, boîte à gorge unie, touches nacrées, accords contre basse au socle, soufflet 6 plis, pureté de son extrême : **60 fr.** payables **5 fr.** par mois et **5 fr.** en commandant. Autre modèle perfectionné : 2 registres, jeux doubles, rivets, soufflet, 7 plis, double boîte bois de rose, garni cuivre, 12 touches avec 1/2 tons, extra : **160 fr.** payables **7 l.** par mois et **27 fr.** en commandant **20%** d'escompte au comptant. **COMPTOIR UNIVERSEL de FRANCE, 60, r. de Provence, Paris.**

ERNEST Diamant du Cap | MITATION le plus brillant et le plus dur PARFAITE
24, Boulevard des Italiens. — PRIX BON MARCHÉ

DENTITION
SIROP DELABARRE
(3^l 50) SANS NARCOTIQUE (LEFLACON)
FACILITE LA SORTIE DES DENTS
PRÉVIENT OU FAIT DISPARAÎTRE
Tous les ACCIDENTS de la 1^{re} DENTITION
Exiger le Timbre Officiel et la Signature DELABARRE
FUMOUGE-ALBESPEYRES, 78, Faub. St-Denis, Paris et P^{tes}.

CRÈME SIMON
POUDRE SAVON PARIS

VOLTAIRE articulé avec Tablette pour MALADE OPPRESSÉ
DUPONT
Fabricant breveté s.g.d.g.
FOURNISSEUR DES HOPITAUX à PARIS — 10, Rue Hautefeuille, 10
près l'École de Médecine
Les plus HAUTES RÉCOMPENSES à toutes les Expositions.
ENVOI FRANCO du CATALOGUE contenant 411 fig.

Tout le Monde Musicien !
Tout le Monde Chanteur !
avec la **PRIME STUPEFIANTE** du magnifique ouvrage
Le PANTHÉON de la CHANSON
300 Chefs-d'Œuvre des chansonniers anciens et modernes

Une Merveilleuse
MANDOLINE
DE LUXE
EST OFFERTE GRATUITEMENT
EN PRIME
avec la méthode pour l'apprendre
SANS MAÎTRE

Cette Mandoline, d'une valeur marchande de **35 francs** est munie de tous les derniers perfectionnements de la lutherie la plus moderne, qui en font un **INSTRUMENT PARFAIT** Type exact de la Mandoline

ATTENTION! Ce n'est pas un jouet de bazar. C'est un véritable bijou d'élégance et de précision harmonique. Construite dans une des plus importantes fabriques de France et dûment contrôlée comme toutes les pièces sortant de cette maison, notre mandoline peut être mise dans les mains du virtuose le plus expérimenté comme du plus malhabile des débutants.

Prix de la Collection reliée avec la **PRIME STUPEFIANTE**
39 FR. PAYABLES **5 fr. PAR MOIS**
8 MOIS de CRÉDIT
Livraison immédiate. — Recouvrement sans frais
C'est-à-dire que nous fournissons immédiatement et que nous faisons ensuite encaisser **CINQ FRANCS PAR MOIS**, après réception jusqu'à complet versement du prix total, soit 39 francs.
En outre, à titre purement gracieux, nous adressons, en même temps que l'ouvrage complet, **SA PRIME STUPEFIANTE** ci-dessus décrite : Mandoline et méthode, également franco de port et **POUR RIEN**. La prime emballée étant estimée quarante francs au bas mot, c'est donc en réalité un cadeau de 120 francs que nous offrons pour 39 francs.

BULLETIN DE SOUSCRIPTION

Je soussigné, déclare acheter un exemplaire du **PANTHÉON DE LA CHANSON**, 3 volumes in-8^o reliés avec prime consistant en une merveilleuse Mandoline et sa Méthode aux conditions du prospectus ci-dessus, c'est-à-dire par paiements mensuels de 5 fr. le dernier mois de 4 fr. jusqu'à complète liquidation de la somme de 39 francs.

Noms et prénoms _____ Fait à _____ le _____ 19__

Profession ou qualité _____ SIGNATURE _____

Domicile _____

Département _____

(S'il n'y a pas de station de chemin de fer, veuillez nous indiquer la plus rapprochée).

Prière de remplir le présent Bulletin et de l'envoyer, sous enveloppe affranchie à 15 c., à MM. les Directeurs du **COMPTOIR de LIBRAIRIE** des Magasins : Aux Canotiers, 13, Avenue de Lamotte Piquet, PARIS.

Ces trois volumes, illustrés et reliés, contenant, avec musique de chant, la plus fine fleur de la production chansonnière française, depuis Charles d'Orléans jusqu'à Victor Meusy, depuis es caveaux et les goguettes jusqu'aux cafés-concerts et aux cabarets montmartrois, biographies et portraits, magnifiques dessins de Ch. Léandre, Guirand de Scevola, Ch. Clerice, M. Stéphane, etc., etc., représentent, au prix ordinaire des éditions de musique, une valeur de **75 francs** ou même de **85 francs** au tarif le plus réduit, en achetant séparément chacune des chansons qu'ils contiennent. Nous offrons les 3 volumes au prix sans précédent de **39 francs** avec crédit de **HUIT MOIS** sans rien à payer d'avance. L'ouvrage et la prime seraient repris s'ils ne convenaient pas dans les huit jours.